

INAZAWA NEWS

Sponsored by
Inazawa International Friendship Association <http://www.iifa.jp>
Articles are translated by Citizen Volunteers

No. 631
October 1, 2026
QUESTIONS?
Call
Inazawa City Hall
0587-32-1111(ext.460)

GENERAL INFO

From February 1, 2027, Changes to Plastic Waste Collection Rules

令和9年2月1日からプラスチックの出し方が変わります

To reduce plastic waste and promote recycling, the rules for putting out plastic waste for collection will change.

What Will Change

More types of plastic items will be accepted

In addition to plastic containers and packaging, plastic products will also be accepted for collection. "Plastic products" refers to products that are at least 90% plastic by appearance. Items containing small amounts of metal, such as screws or springs, may also be put out for collection.

Examples: Plastic tableware, hangers, clothespins, stationery, toothbrushes, etc.



The name of the designated garbage bag will change

The name will change from "For Plastic Containers and Packaging" to "For Plastic Resources."

The current bags may still be used for the time being.



Effective D: Feb 1 (Mon) 2027

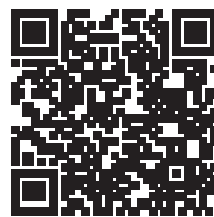
How to put out plastics:

Place plastic containers and packaging together with plastic products in the designated "For Plastic Resources" garbage bag and put it out for collection.

**No changes to collection locations or collection days.*

Prohibited Items

- Flammable or fire-hazard items such as portable power banks and lighters
- Battery-powered or electrically operated products
- PET bottles (These are collected separately or at local collection stations.)
- Sharp objects such as scissors and utility knives



↑ Details available here

CI: Shigen-taisaku-ka,
Kankyo Center
Tel. 0587-36-0135

When you make application for programs, make sure to include the following items in your information.

The Common Items for Application: ① the title of the program, ② the applicant's name with kana pronouncing, ③ his/her address, postcode and phone number, and ④ other information to be written.

D: Date 日時 **V:** Venue 場所 **MP:** Meeting Place 集合場所 **O:** Object 対象 **L:** Limit 定員 **C:** Contents 内容
I: Instructor 講師 **F:** Fee 費用 **B:** What to Bring 持ち物 **E:** Events 種目 **A:** Application 申し込み **N:** Notes その他
CI: Contact Information 問合先 **NH:** National Holiday 祝日 **ES:** Elementary School 小学校 **JHS/HS:** Junior High / High School 中学校/高校

※Fee or Application may not be listed when fee is not charged or application is not necessary.

Let's Keep Our Wastewater Clean! 排水をきれいにしましょう ID 1008

More than half of the pollution in rivers and oceans comes from household wastewater. With just a few simple efforts, we can make the water we discharge much cleaner.

What we can do now

- ☆Use a strainer or mesh net in the kitchen sink to prevent food scraps from going down the drain.
- ☆Do not pour cooking oil directly into the drain. Take used oil to a recycling station for proper disposal. If you must dispose it at home, absorb it with old paper or cloth, or solidify it with an oil coagulant and throw it away as burnable waste.
- ☆Avoid using too much detergent.

CI:Kankyo-hozen-ka Tel. 0587-36-3710



Autumn Gomi Zero (Zero-Waste) Campaign Inazawa 秋のごみゼロ運動いなざわ ID 1027

October 18 (Sun) is the designated day for the Autumn Gomi Zero Campaign Inazawa. Please sort the waste collected during the cleanup into the designated Gomi Zero Campaign bags distributed in advance, and bring them to the location assigned by your local administrative district. Please place spray cans, dry-cell batteries, lithium-ion batteries, and lighters in a separate bag so they do not mix with other types of waste. Tree branches and weeds are not eligible for collection.

We appreciate your cooperation in helping keep our town clean.



N:Depending on the circumstances of each district, the campaign day may be changed to any date between October 4 (Sun) and November 1 (Sun).

CI:Kankyo-hozen-ka Tel. 0587-36-3710

Dog Registration and Rabies Vaccination -For Dog Owners 犬の飼い主の方へ

Dogs are required to receive a rabies vaccination once a year, between April and June. If your dog has not yet received this year's rabies vaccination, please have it vaccinated at an animal clinic and obtain the vaccination tag.

If the rabies vaccination tag is not issued at the animal clinic, you can receive it at Kankyo-hozen-ka (the fee is 550 yen per dog; a rabies vaccination certificate is required.)



You can check which animal clinics can handle registration procedures and issue vaccination tags in ID 1018.

Dogs aged 91 days or older must be registered. dogs and renew the registration every year.

Registration Fee: 3000 yen per dog.

CI: Kankyo-hozen-ka in Kankyo Center
Tel. 0587-36-3710



October Tax 今月の税金

3rd period of city tax and prefectural tax, 4th period of national health insurance tax, 4th period of Long-term care insurance premium and 4th period of Late-old medical care insurance premium.

Tax deadline is Nov.2 (Mon).

Stop 'Noyaki' (Open Burning) 野焼きはやめましょう ID 1041

'Noyaki (Open burning)' refers to burning waste outdoors without using an authorized incineration facility. It includes not only burning piled-up waste, but also burning it in a dug pit, A drum can, or an enclosure made of blocks.

Noyaki is prohibited in principle because it Leads to improper waste disposal and has Negative effects on the environment. Never engage in **noyaki (open burning)**.

CI: Kankyo Hozen-ka in Kankyo Center
Tel. 0587-36-3710

Violators may be subject to **imprisonment for up to 5 years, a fine of up to 10 million yen (up to 300 million yen for corporations), or both.**



EVENTS

Inazawa Sand Festa 2026 稲沢サンドフェスタ 2026

D: Oct. 10 (Sat) and 11 (Sun) 10:00-15:30 **V:** Sario Park Sobue
CI: Inazawa Sand Festa Executive Committee (Toshi-seibi-ka) Tel. 0587-32-1372
Sand Display Exhibition period: Oct. 10 (Sat) to Nov. 3 (NH)

Theme: "Vitality~ the Exciting Moment"

C: 12 Large Sand Sculptures (height: 1.8m, width: 3m)

Events [Both Days] ※For all events below, reception begins 30 minutes before each session.

●Let's Make Bamboo Gun and Play

Time: ①10:30 ②11:00 ③13:00 ④13:30 ⑤14:30 **L:** Each first 8 groups

●Sand Art Experience Area

Time: ①11:00 ②14:00 ※Check in begins 30 minutes before each session.

L: Each first 50 groups **C:** Making small sand sculptures

●Sario Park Sobue Environmental Conservation Activities

Time: ①11:00 ②12:00 ③13:00 ④14:00 ⑤15:00 **L:** Each first 50 people

●Try Beach Volley Ball

Time: Oct. 10 (Sat) 10:30-12:00, 13:00-14:30

Oct. 11 (Sun) 10:00-15:30

Event [11 (Sun)]

●Painting Stump and Beckoning Cat (Charged)

Time: 10:30-15:00 **C:** Paint on a stump or lucky cat-shaped piggy bank



Details available here ↑

Inazawa Matsuri (Festival) OCTOBER 17 & 18 稲沢まつり ID 913

Konomiya Shrine Approach Venue

◆ Oct 17 (Sat)

*Opening Ceremony, Goldfish Fair, Inazawa Odori, etc.

◆ Oct 18 (Sun)

*Drum and Drill Performances by kindergarten & nursery school children 10:00 – 14:10

◆On both days of Oct 17 and 18

*Citizens' Marche,
Inazawa TORETATE Market,
charity corner by Lions Club, etc.
*Flower arrangement exhibition



Bunka no Oka Koen & Inazawa Shimin Byoin (Civic Hospital) Venue

Oct 17 (Sat)

* Shimin Byoin Festival 10:00 – 15:00
 ※Numbered ticket required for some parts.
 *Shobo (Fire Station) Matsuri 10:00 – 15:00
 ※Advanced application required
 from Inazawa-shi Website.
 *Working Vehicles Exhibition
 *Inazawa Food Festival



Chuko Kinen-kan Venue

◆ Oct 17(Sat) & 18 (Sun)

* Open days of Inazawa City Cultural property

CI: Shoko-kanko-ka, Inazawa-shiyakusho
 Tel. 0587-32-1332

Nagoya Bunri Daigaku Bunka Forum Venue

◆ Oct 17 (Sat)

*Music Meeting ※Entrance ticket needed.

At Dai-hall 14:30 – 18:30

*Inazawa Idol Festival

at Chu-hall 13:00 – 16:00

*Sukoyaka (healthy) world in Inazawa, at
Sho-hall 13:00 - 15:30

◆ Oct 18 (Sun)

*Electone Festival ※some parts charged
at Dai hall, 15:00 – 17:00, charged

*Model Train Exhibition
at Sho-hall 11:00 - 15:30

*Inazawa Art Festival
at Chu hall 11:00 – 15:35

Miyaura-koen Venue

◆ Oct 17(Sat)

* Open day of
D51 Steam Locomotive



□ Shuttle Bus Stops *Free of Charge

Konomiya
Shrine
Approach
Venue



Nagoya Bunri
Daigaku
Bunka Forum
Venue

9:40 to 16:40 (every 10 ~ 20 minutes)

Library Used Book Sale 図書館古本市 ID 1761

D: Nov. 3(NH) 10:10-15:00 **V:** Sobue-no-mori Toshokan audiovisual room (Sobue no Mori library) **C:** Free discarded library book giveaway: General books, children's books magazines and more *up to 30 books, one supplement per person. **N:** Admission ticket will be distributed from 9:00 on the day of the event. (One ticket per person, limited to the first 250 people) Please bring your own bag. Admission may be restricted during busy periods. **Cl:** Sobue-no-mori Toshokan (Sobue no Mori library) Tel. 0587-97-1000



Inazawa Music Festival 稲沢音楽祭 ID 2846

D: Nov. 8 (Sun) 12:30 **V:** Nagoya Bunri University Bunka (Cultural) Forum Medium Hall **Performing Groups:** Taishokoto Cattlea Ensemble, Chor Amatrice, Cosmos & Yamaboshi, Chor Freude, Inazawa Sazanka Chor, Inazawa Guitar Ensemble, Hatsune no Kai and Inazawa Citizens' Wind Orchestra

Special Program: Grand Sing-Along with Audience and Members

N: An admission pass will be available at Community Hall at City Hall, Nagoya Bunri University Cultural Forum, Community Hall, Sobue Lifelong Learning Center "Sobueru" and Heiwa-cho Rural Environment Improvement Center from Oct. 1 (Thu).

Cl: Inazawa Music Association Mr. Ito Tel. 0587-36-1502



CLASSES

Nature Observation Meeting 自然観察会

D: Oct. 25 (Sun) 9:30-11:30 **Meeting place:** The experimental paddy field of Sobue-no-Hotaru-wo Mamoru-kai (Yamazaki, Sobue-cho)

O: ES students and older living in Inazawa (ES students have to be accompanied by a parent or a guardian.) **L:** First 15 pairs **C:** Experience harvesting rice, observation of creatures in rice field with an instructor



B: a net to catch insects and a container to put them in **A:** Apply through e-mail form in the website of Hotaru-wo-Mamoru-kai from Oct. 1 (Thu). **Cl:** Kankyo-hozen-ka Tel. 0587-36-3710

Children's Library Book Selection

Workshop こども選書体験会 ID 5999

D: Nov. 23 (NH) 14:00-16:00 **V:** Kenshu-shitsu, Chuo Toshokan **O:** 4th to 6th grade ES children **L:** First 8 people **C:** Experience selecting books for the library, introduce the books you selected, and create recommendation cards. **A:** Call Chuo Library (Tel. 0587-32-0862) from 11:30 on Oct. 22 (Thu).

Chuo Library Reading Monthly Event

"Rodoku no Hitotoki (Reading moments)"

中央図書館読書月間イベント

「音訳と朗読のひととき」 ID3374

D: Nov. 3 (NH) 13:30-15:15 **V:** Kenshu-shitsu (Training room), Chuo Library **L:** First 60 people **A:** 13:00 - 13:30 on the day at the venue.

Craft Handmade Planner Class 大人の手作り手帳体験講座 ID 5138

D: Oct. 18 (Sun) 14:00-16:00 **V:** Training Room (Kenshu-shitsu), Chuo Library (Toshokan) **O:** JHS students or older **L:** First 15 people **I:** Mr. Tanaka, first-class Bookbinding Technician **F:** Material cost ¥500 (Pay on the day.) **B:** Apron, writing tools, scissors, handkerchief, a ruler about 20 cm long and a sheet of paper or cloth for the cover (B4 size or larger) **A:** Call Chuo Library from Oct. 1 (Thu) 11:30. Tel. 0587-32-0862



Astronomical observation class 天体観察教室 ID 4342

D: Nov. 14 (Sat) 17:30-19:00 **V:** Kenshu-shitsu, Chuo Toshokan and its parking lot **O:** ES children 4th or older and their guardians living in Inazawa city ※ES students must be accompanied by a parent or guardian. **L:** First 30 people **C:** Lecture and observation of the Saturn and the galaxy. **B:** Writing tools, winter clothing, disposable hand warmer, etc. **A:** Call Chuo Toshokan (Tel. 0587-32-0862) from Oct. 15 (Thu) 20:00 **N:** Everyone is welcome to join the stargazing event from 18:30.



SPORTS

Health Exercise Class ID 4276 健康体操教室

D: Oct. 13, 27, Nov. 10, 24, Dec. 8 and 22 (Tue, 6 times)

13:30 - 15:00 V: Budo-kan Kendo-jo L: First 20 people C: Stretch and Body loosening exercise F: ¥3,000 B: Yoga mat or a bath towel A: Bring the fee to Budo-kan from Oct. 1 (Thu) Tel. 0587-32-7905



Citizens' Sports Meet (Bowling)

市民体育大会（ボウリング）ID 529

D: Nov. 29 (Sun), 9:00 - V: Inazawa Grand Bowl (Inokuchi-otsubo-cho) O: People 15 years old or older, living, working or coming to schools in Inazawa except JHS students C: Mixed individual event F: 310 yen for registration ※1,700 yen for game should be paid on the day. A&CI: at Sports-ka (Tel.0587-34-6318), Sobue-cho and Heiwa-cho Taiiku-kan (Gymnasium) by Nov. 20 (Fri) with the fee and the application form with the required information.

Sobue-no Mori Sports Classes 4th

Term 祖父江の森第4期スポーツ教室

Term: Jan - Mar, 2027 O: People living, working or coming to schools in Inazawa C & F: swimming, fitness (6,000 yen), tennis (7,000 yen) A: From Oct 20 (Tue) till 25 (Sun) 17:00, visit or call Sobue-no-mori Pool Office Tel. 0587-97-8282. ID 4248 for details



HEALTH & CHILD CARE

Ikiiki Inazawa Health Festa ID 2278

いきいきいなざわ 健康フェスタ

D: Nov. 29 (Sun) 9:30 - 15:00 (reception until 14:30) V: Kinro-fukushi-kaikan CI: Kenko-suishin-ka in City Hall Tel. 0587-21-2300

●Health Check Corner

▶Body composition check

▶Sole check & health check of bones

●Health Improvement Leader Corner

●Health Mate Corner

●Inazawa City Hospital Corner

●Healthy Diet Promotion Corner

[Ikiiki Walking]

D: Start: 9:45

O: ES children or older

L: first 40 people

C: walking about 3.4km

A: Call Kenko-suishin-ka, (Tel.0587-21-2300) or from Inazawa City Website from Oct. 8 (Thu) till Nov. 20 (Fri)

N: All participants will receive a participation prize.



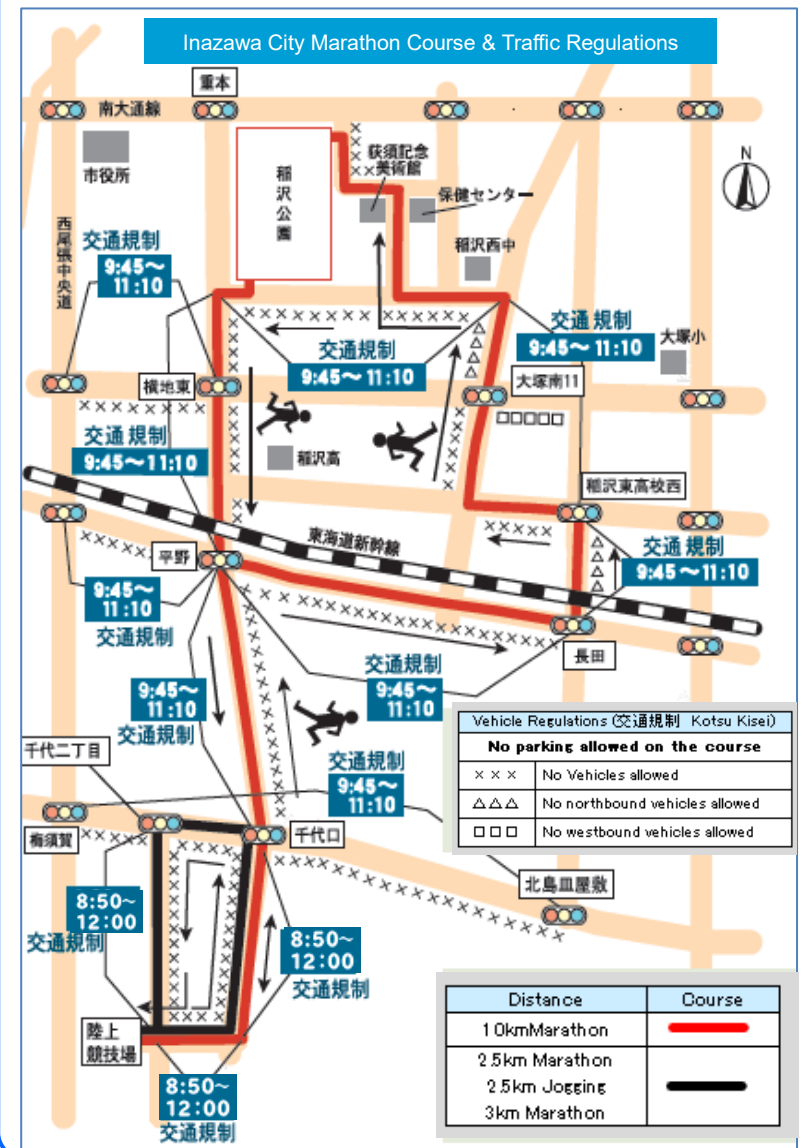
Inazawa City Marathon & Vehicle Traffic Regulations

稲沢シティマラソン 交通規制にご協力を ID 563

Inazawa City Marathon will be held as follows, and some vehicle traffic will be regulated. Your kind understandings and cooperation will be appreciated.

D: Nov. 8 (Sun), 8:50 - 12:00

CI: Sports-ka (Tel.0587-34-6318)



Let's take a Mammogram Exam on Sunday

日曜マンモグラフィ検査

This Sunday program is for women who can't take an examination on weekdays.

D: October 18 (Sun) 9:00 - noon C: Mammography (breast X-ray only. The result will be mailed at a later date)

L: The first 24 people F: 4,400 yen ※1,000 yen with a coupon issued by Inazawa City A & CI: Oct. 6 (Tue) - 14 (Wed) 13:00 - 17:00, call Inazawa Shimin Byoin Tel. 0587-32-2111, or apply from the hospital's website.

CALENDAR

Oct.1 ~ 31

1	Thu.	My Number Card Issuance and Application Counter (Extended Hours)	17:00 - 19:30	Inazawa City Hall
2	Fri.	*Consultation in Portuguese	13:00 - 16:00	Inazawa City Hall East government building
3	Sat.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	13:00 - 16:30	Tani Iin TEL: 0587-32-0512
4	Sun.	[Minor Emergency Clinic for S]	9:00 - 16:30	Hattori Seikei Geka TEL: 0587-23-5800
		[Minor Emergency Clinic for P&I]	9:00 - 11:30, 13:00 - 16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
6	Tue.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center Sobue Shisho
7	Wed.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center
8	Thu.	*Consultation on labor (appointment, in Japanese)	13:00 - 16:00	Inazawa City Hall East government building
		My Number Card Issuance and Application Counter (Extended Hours)	17:00 - 19:30	Inazawa City Hall
10	Sat.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	13:00 - 16:30	Yamakami Naika Junkankika TEL: 0587-36-7778
11	Sun.	[Minor Emergency Clinic for S]	9:00 - 16:30	Meishin Kurinikku TEL:0587-81-3315
		[Minor Emergency Clinic for P&I]	9:00 - 11:30, 13:00 - 16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		My Number Card Issuance and Application Counter (Holidays)	9:00 - 12:00	Inazawa City Hall
12	Mon.	[Minor Emergency Clinic for S]	9:00 - 16:30	Inazawa nagata seikei Clinic TEL: 0587-36-5501
		[Minor Emergency Clinic for P&I]	9:00 - 11:30, 13:00 - 16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
13	Tue.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center Sobue Shisho
		*Consultation on law (appointment, in Japanese)	13:30 - 16:30	Inazawa City Hall East government building
14	Wed.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center
		*Consultation about women concerns in Japanese	10:00 - 15:30	Inazawa City Hall East government building
15	Thu.	My Number Card Issuance and Application Counter (Extended Hours)	17:00 - 19:30	Inazawa City Hall
16	Fri.	*Consultation in Portuguese	13:00 - 16:00	Inazawa City Hall East government building
17	Sat.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	13:00 - 16:30	Numata Shonika Clinic TEL:0587-21-0322
18	Sun.	[Minor Emergency Clinic for S]	9:00 - 16:30	Miyazaki Geka TEL: 0587-21-0856
		[Minor Emergency Clinic for P&I]	9:00 - 11:30, 13:00 - 16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
20	Tue.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center Sobue Shisho
		*Consultation on law (appointment, in Japanese)	13:30 - 16:30	Inazawa City Hall East government building
21	Wed.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center
22	Thu.	My Number Card Issuance and Application Counter (Extended Hours)	17:00 - 19:30	Inazawa City Hall
24	Sat.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	13:00 - 16:30	Okazaki Naika TEL: 0587-23-8338
		Resident Affairs Division Temporary Holiday Counter	9:00 - 12:00	Inazawa City Hall
25	Sun.	[Minor Emergency Clinic for S]	9:00 - 16:30	Osima Clinic TEL: 0587-97-7111
		[Minor Emergency Clinic for P&I]	9:00 - 11:30, 13:00 - 16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
27	Tue.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center Sobue Shisho
		*Consultation on law (appointment, in Japanese)	13:30 - 16:30	Sobue Shisho
28	Wed.	*Health Consultation	9:00 - 11:00	Hoken Center
		*Consultation about women concerns in Japanese	10:00 - 15:30	Inazawa City Hall East government building
29	Thu.	My Number Card Issuance and Application Counter (Extended Hours)	17:00 - 19:30	Inazawa City Hall
31	Sat.	[Minor Emergency Clinic for P&I]	13:00 - 16:30	Heiwa Iin TEL: 0567-46-0218

* If you are sudden illness in trouble when hospitals are closed or weekdays night,
please contact the Prefectural emergency medical information Center. Tel. 0586-72-1133